

千日造水滸 三日寫封神

千日造水滸,三日寫封神,係講用了盡久時間,又當用心寫个書,嗄險險惹來殺身之禍; 後來,又用短短時間,癲癲痴痴寫出來个書,倒轉嗄救了自家个老命,實在係世事無常啊!

聽講元朝末年,張士誠造反,施耐庵係佢部下个一隻軍師。後來,張士誠投降元朝,施 耐庵就囥在屋下,一片讀書,一片寫水滸傳,用了年零个時間,寫好水滸傳前六十回。

恁堵好,厥妹仔愛定人咧!就問厥爸愛拿麼个分佢做嫁妝?厥爸也無麼个好分佢,就講:「哎!就這六十回个書分你啦!平時可以看,係講有困難,就拿去書館換兜錢來使用。」

妹仔嫁出去以後,正經堵著困難,就拿厥爸个書去賣。書館頭家看著這書寫到恁好,就 挑挑像賣布毋帶尺——存心不良樣,想愛摎佢騙過來抄,斯講頭家無在,你先放這,三日後 正來拿。厥妹仔毋知係計,就轉去咧!無想著,等到三日後,頭家就摎書還佢,講自家早就 有咧。

厥妹仔拿等文稿, 嗷等轉去尋厥爸。就講:「阿爸, 你做毋得用別人有个書來騙 [[] 」 斯摎事情經過講出來。厥爸講:「你中計咧, 阿爸無騙你, 佢兜在這三日內, 就摎這本書全部 抄去啦!」

厥妹仔當關,關到像人稈緣蛤蟆——氣難消共樣,想愛尋佢算數。施耐庵安慰佢:「算咧啦!該本書斯六十回定定,偃還有更精彩个,過摎你寫過,比原來个還較好看。」斯恁樣,施耐庵又用全部精力,用了年零時間,繼續寫後六十回,前後總共用了三年,千零隻日仔,書寫好咧,就分厥妹仔。

新寫好个《水滸傳》,當好看。聽講羅貫中去佢屋下看著這本書,硬硬看到呆忒,看到茶 毋記得飲,話毋記得講,一直到蠟燭都點淨淨咧,正上眠床。難怪厥妹仔用這新寫个《水滸 傳》拿分另隻書館,頭家看了以後,一下仔斯用高價買去。盡遽就印出來,一傳十,十傳百, 當受人歡迎,旋風之間就賣淨淨,連皇帝也知咧!

無想著,天有不測風雲,人有旦夕禍福,皇帝看了以後,當關,佢認為這愛造反咧,噢, 原來佢係張士誠个部下,係毋係對偃不滿呢?好啊,摎佢捉起來。

好朋友劉伯溫知佢坐監以後,又毋敢出面救佢,想來想去,想著一計,就寫幾句話暗中送分佢:「萬歲火著,其情難講;記得,仰般來,仰般去。」施耐庵實在聰明啊!斯像窗門頂个紙共樣———點就破。佢心肝肚想:「僅寫書惹禍,還係愛寫書脫身啦!」精神一來,斯用三日三夜个時間寫出了《封神演義》分朱元璋看。

朱元璋看這裡背全部係神奇古怪,屙痢屙肚,無正經得斯,原來係隻癲仔啊!劉伯溫接 等佢个話講:「係啊,佢正經係隻癲仔,萬歲啊!關隻癲仔,有麼个意思?」施耐庵就恁樣放 出來咧!

無想著,千日造水滸,嗄分人關;三日寫封神,顛倒出頭天,正經係世事難料啊!

作者:何石松

☆詞彙學習☆

【挑挑】tiau`tiau`: 故意的意思。

【噭等】giauˇden´:哭著。

【當關】dong`ad:非常生氣。

【旋風】hien fung`:忽然、很短的時間。

《臺灣客家語常用詞辭典》:https://hakkadict.moe.edu.tw/